

**Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011**

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:                                               | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kategoria wyrobu                                                                              | Typ BE                                                                                                             |      |                   |                                            |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:                                                     | Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach                                                                                 |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Producent:                                                                                    | Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Upoważniony przedstawiciel                                                                    | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                            | System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:                               | System 3                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne                                            | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sprawozdanie z badań nr.                                                                      | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Jednostka lub jednostki notyfikowane                                                          | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Deklarowane właściwości użytkowe</b>                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Bezpieczeństwo pożarowe                                                                       | Spełnia                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha                                            | Spełnia                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Temperatura powierzchni zewnętrznych                                                          | Spełnia                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Bezpieczeństwo elektryczne                                                                    | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Uwalnianie materiałów niebezpiecznych                                                         | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| <b>Higiena, zdrowie i ochrona środowiska</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                               | Przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                      |      |                   | Przy częściowym obciążeniu cieplnym        |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Emisja tlenku węgla                                                                           | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Emisja tlenków azotu                                                                          | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Emisja węglowodorów                                                                           | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Emisja cząstek stałych                                                                        | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| <b>Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                               | Przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                      |      |                   | Przy częściowym obciążeniu cieplnym        |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Temperatura wyjściowa spalin                                                                  | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                         | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalny ciąg kominowy                                                                       | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Przepływ masy spalin                                                                          | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| <b>Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła</b>                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                               | Przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                      |      |                   | Przy częściowym obciążeniu cieplnym        |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Moc cieplna                                                                                   | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Moc cieplna obiegu wodnego                                                                    | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Efektywność                                                                                   | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sezonowa efektywność ogrzewania                                                               | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Efektywność energetyczna                                                                      | Wskaźnik efektywności energetycznej                                                                                |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                               | Klasa efektywności energetycznej                                                                                   |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Zużycie energii elektrycznej                                                                  | e <sub>l,max</sub>                                                                                                 | NPD  | kW                | e <sub>l,min</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania                                                | e <sub>l,SB</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                |                                            |                        |
| <b>Ochrona materiałów palnych</b>                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego                                              |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalna odległość boków od materiału palnego                                                |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)                                        |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)                                          |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie                                    |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalna odległość od przodu do materiału palnego                                            |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego                             |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| <b>Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Zrównoważony rozwój środowiska                                                                | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. |                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Sylwester Kałwiński*

## Declaration of performance in accordance with EU Regulation 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                          |                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Unique identification code of the product type:                       | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
| Product type                                                             | Type BE                                                                                                            |
| 2. Intended use(s):                                                      | Heating of rooms in buildings                                                                                      |
| 3. Manufacturer:                                                         | Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |
| 4. Authorised representative                                             | -                                                                                                                  |
| 5. System(s) of assessment and verification of constancy of performance: | System 3                                                                                                           |
| 6. Harmonised technical specifications used                              | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
| Test report no.                                                          | 30-18153/T                                                                                                         |
| Notified body/ies                                                        | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| 7. <b>Declared performance</b>                  |          |
| Fire safety                                     | Complies |
| Mechanical strength of flue gas ducts and flues | Complies |
| External surface temperature                    | Complies |
| Electrical safety                               | NPD      |
| Release of hazardous materials                  | NPD      |

|                                                     |                                           |      |                   |                                            |                        |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| <b>Hygiene, health and environmental protection</b> |                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                     | At nominal heat output                    |      |                   | At part load heat output                   |                        |
| Carbon monoxide emissions                           | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
| Nitrogen oxides emissions                           | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
| Hydrocarbons emissions                              | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
| Particulate matter emissions                        | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |

|                                        |                        |     |     |                          |         |
|----------------------------------------|------------------------|-----|-----|--------------------------|---------|
| <b>Safety and accessibility in use</b> |                        |     |     |                          |         |
|                                        | At nominal heat output |     |     | At part load heat output |         |
| Flue gas outlet temperature            | T <sub>snom</sub>      | 269 | °C  | T <sub>spart</sub>       | 230 °C  |
| Minimum chimney draught                | P <sub>nom</sub>       | 12  | Pa  | P <sub>part</sub>        | 6 Pa    |
| Dry fue gas mass flow rate             | Φ <sub>f,g nom</sub>   | 8.4 | g/s | Φ <sub>f,g part</sub>    | 5.6 g/s |

|                                         |                         |      |    |                          |        |
|-----------------------------------------|-------------------------|------|----|--------------------------|--------|
| <b>Energy saving and heat retention</b> |                         |      |    |                          |        |
|                                         | At nominal heat output  |      |    | At part load heat output |        |
| Heat output                             | P <sub>nom</sub>        | 7    | kW | P <sub>part</sub>        | 4.4 kW |
| Water heat output                       | P <sub>wnom</sub>       | NPD  | kW | P <sub>wpart</sub>       | NPD kW |
| Efficiency                              | η <sub>nom</sub>        | 79.4 | %  |                          |        |
| Seasonal heating efficiency             | η <sub>s</sub>          | 69.4 | %  | η <sub>part</sub>        | 80.2 % |
| Energy efficiency                       | Energy Efficiency Index |      |    | EEI                      | 105    |
|                                         | Energy efficiency class |      |    | -                        | A      |
| Electricity consumption                 | el <sub>max</sub>       | NPD  | kW | el <sub>min</sub>        | NPD kW |
| Electricity consumption in standby mode | el <sub>SB</sub>        | NPD  | kW |                          |        |

|                                                                                         |                 |     |    |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|--|--|
| <b>Protection of combustible materials</b>                                              |                 |     |    |  |  |
| Minimum distance from the rear to combustible material                                  | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |  |  |
| Minimum distance from the sides to combustible material                                 | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |  |  |
| Minimum distance from the sides to flammable material (recess)                          | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |  |  |
| Minimum distance from the sides to flammable material (45°)                             | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |  |  |
| Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling                    | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |  |  |
| Minimum distance from the front to combustible material                                 | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |  |  |
| Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |  |  |
| Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area   | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |  |  |
| Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material          | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |  |  |

|                                             |     |  |  |  |  |
|---------------------------------------------|-----|--|--|--|--|
| <b>Sustainable use of natural resources</b> |     |  |  |  |  |
| Environmental sustainability                | NPD |  |  |  |  |

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kalwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kalwiński*

Wsola 2026-03-27

**Leistungserklärung gemäß EU-Verordnung 305/2011**

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                        |                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:                    | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
| Produktart                                                             | Typ BE                                                                                                             |
| 2. Verwendungszweck(e):                                                | Beheizung von Räumen in Gebäuden                                                                                   |
| 3. Hersteller:                                                         | Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |
| 4. Bevollmächtigter Vertreter                                          | -                                                                                                                  |
| 5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: | Anlage 3                                                                                                           |
| 6. Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet                  | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
| Prüfbericht Nr.                                                        | 30-18153/T                                                                                                         |
| Benannte(r) Stelle(n)                                                  | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| <b>7. Erklärte Leistung</b>                                |            |
| Brandschutz                                                | Entspricht |
| Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen | Entspricht |
| Äußere Oberflächentemperatur                               | Entspricht |
| Elektrische Sicherheit                                     | NPD        |
| Freisetzung gefährlicher Stoffe                            | NPD        |

|                                             |                                           |      |                   |                                            |                        |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| <b>Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz</b> |                                           |      |                   |                                            |                        |
| Kohlenmonoxidemissionen                     | Bei nominaler Wärmeleistung               |      |                   | Wärmeleistung bei Teillast                 |                        |
|                                             | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
| Stickoxide Emissionen                       | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
| Emissionen von Kohlenwasserstoffen          | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
| Emissionen von Partikeln                    | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |

|                                                      |                             |     |     |                            |         |
|------------------------------------------------------|-----------------------------|-----|-----|----------------------------|---------|
| <b>Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung</b> |                             |     |     |                            |         |
|                                                      | Bei nominaler Wärmeleistung |     |     | Wärmeleistung bei Teillast |         |
| Abgasaustrittstemperatur                             | T <sub>snom</sub>           | 269 | °C  | T <sub>spart</sub>         | 230 °C  |
| Mindestzug des Schornsteins                          | P <sub>nom</sub>            | 12  | Pa  | P <sub>part</sub>          | 6 Pa    |
| Abgasmassenstrom                                     | Φ <sub>f,g nom</sub>        | 8.4 | g/s | Φ <sub>f,g part</sub>      | 5.6 g/s |

|                                               |                             |      |    |                            |        |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|------|----|----------------------------|--------|
| <b>Energieeinsparung und Wärmespeicherung</b> |                             |      |    |                            |        |
|                                               | Bei nominaler Wärmeleistung |      |    | Wärmeleistung bei Teillast |        |
| Wärmeleistung                                 | P <sub>nom</sub>            | 7    | kW | P <sub>part</sub>          | 4.4 kW |
| Wassererwärmungsleistung                      | P <sub>wnom</sub>           | NPD  | kW | P <sub>wpart</sub>         | NPD kW |
| Effizienz                                     | η <sub>nom</sub>            | 79.4 | %  |                            |        |
| saisonale Heizleistung                        | η <sub>s</sub>              | 69.4 | %  | η <sub>part</sub>          | 80.2 % |
| Energieeffizienz                              | Energieeffizienzindex       |      |    | EEI                        | 105    |
|                                               | Energieeffizienzklasse      |      |    | -                          | A      |
| Stromverbrauch                                | el <sub>max</sub>           | NPD  | kW | el <sub>min</sub>          | NPD kW |
| Stromverbrauch im Standby-Modus               | el <sub>SB</sub>            | NPD  | kW |                            |        |

|                                                                                                        |                 |     |    |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|--|--|
| <b>Schutz brennbarer Materialien</b>                                                                   |                 |     |    |  |  |
| Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material                                                | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |  |  |
| Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material                                                   | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |  |  |
| Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)                                  | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |  |  |
| Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)                                          | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |  |  |
| Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke                                | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |  |  |
| Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material                                              | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |  |  |
| Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich       | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |  |  |
| Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |  |  |
| Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material                     | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |  |  |

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| <b>Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen</b> |     |
| Umweltverträglichkeit                             | NPD |

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

Wsola 2026-03-27

**Déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011**

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                 |                                                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                              | Code d'identification unique du type de produit:                                                             | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | Type de produit                                                                                              | Taper BE                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
| 2.                                              | Utilisation(s) prévue(s):                                                                                    | Chauffage des locaux dans les bâtiments                                                                            |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                              | Fabricant:                                                                                                   | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                              | Représentant autorisé                                                                                        | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                              | Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :                                | Système 3                                                                                                          |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                              | Spécifications techniques harmonisées utilisées                                                              | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | Rapport d'essai n°                                                                                           | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | Organisme(s) notifié(s)                                                                                      | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                              | Performances déclarées                                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | Sécurité incendie                                                                                            | Conforme                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion                                      | Conforme                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | Température de surface externe                                                                               | Conforme                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | Sécurité électrique                                                                                          | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | Déversement de matières dangereuses                                                                          | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Hygiène, santé et protection de l'environnement |                                                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                 |                                                                                                              | À puissance thermique nominale                                                                                     |      |                   | Puissance thermique à charge partielle     |                        |
|                                                 | émissions de monoxyde de carbone                                                                             | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                 | émissions d'oxydes d'azote                                                                                   | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                 | émissions d'hydrocarbures                                                                                    | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                 | émissions de particules                                                                                      | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| Sécurité et accessibilité d'utilisation         |                                                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                 |                                                                                                              | À puissance thermique nominale                                                                                     |      |                   | Puissance thermique à charge partielle     |                        |
|                                                 | température de sortie des fumées                                                                             | T <sub>s nom</sub>                                                                                                 | 269  | °C                | T <sub>s part</sub>                        | 230 °C                 |
|                                                 | tirage minimal de cheminée                                                                                   | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                 | débit massique de gaz combustible sec                                                                        | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| Économies d'énergie et maintien de la chaleur   |                                                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                 |                                                                                                              | À puissance thermique nominale                                                                                     |      |                   | Puissance thermique à charge partielle     |                        |
|                                                 | dégagement de chaleur                                                                                        | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                 | production de chaleur de l'eau                                                                               | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                 | Efficacité                                                                                                   | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                 | efficacité de chauffage saisonnière                                                                          | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                 | efficacité énergétique                                                                                       | Indice d'efficacité énergétique                                                                                    |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                 |                                                                                                              | classe d'efficacité énergétique                                                                                    |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                 | Consommation d'électricité                                                                                   | e <sub>l max</sub>                                                                                                 | NPD  | kW                | e <sub>l min</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                 | Consommation électrique en mode veille                                                                       | e <sub>l SB</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                |                                            |                        |
| Protection des matériaux combustibles           |                                                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible                                                 |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                 | Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible                                                 |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                 | Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)                               |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                 | Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)                                        |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                 | Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.                                    |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                 | Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible                                                   |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                 | Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                 | Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant   |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                 | Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible                         |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| Utilisation durable des ressources naturelles   |                                                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                 | durabilité environnementale                                                                                  | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

**Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento UE 305/2011**

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                                         | Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:                                                        | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Tipo di prodotto                                                                                           | Tipo BE                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                                         | Uso/i previsto/i:                                                                                          | Riscaldamento degli ambienti negli edifici                                                                         |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                         | Produttore:                                                                                                | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                                         | Rappresentante autorizzato                                                                                 | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                         | Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:                                     | Sistema 3                                                                                                          |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                         | Specifiche tecniche armonizzate utilizzate                                                                 | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Rapporto di prova n.                                                                                       | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Organismo/i notificato/i                                                                                   | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Prestazione dichiarata</b>                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Sicurezza antincendio                                                                                      | Conforme                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie                                 | Conforme                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Temperatura della superficie esterna                                                                       | Conforme                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Sicurezza elettrica                                                                                        | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Rilascio di materiali pericolosi                                                                           | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| <b>Igiene, salute e tutela dell'ambiente</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            | Alla potenza termica nominale                                                                                      |      |                   | A carico parziale potenza termica          |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Emissioni di monossido di carbonio                                                                         | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Emissioni di ossidi di azoto                                                                               | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Emissioni di idrocarburi                                                                                   | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Emissioni di particolato                                                                                   | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| <b>Sicurezza e accessibilità nell'uso</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            | Alla potenza termica nominale                                                                                      |      |                   | A carico parziale potenza termica          |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Temperatura di uscita del fumo                                                                             | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                         | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Tiraggio minimo della canna fumaria                                                                        | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Portata di massa del gas combustibile secco                                                                | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| <b>Risparmio energetico e mantenimento del calore</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            | Alla potenza termica nominale                                                                                      |      |                   | A carico parziale potenza termica          |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | potenza termica                                                                                            | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Potenza termica dell'acqua                                                                                 | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Efficienza                                                                                                 | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Efficienza di riscaldamento stagionale                                                                     | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Efficienza energetica                                                                                      | Indice di efficienza energetica                                                                                    |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                            | Classe di efficienza energetica                                                                                    |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Consumo di elettricità                                                                                     | e <sub>l,max</sub>                                                                                                 | NPD  | kW                | e <sub>l,min</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Consumo di energia elettrica in modalità standby                                                           | e <sub>l,SB</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                |                                            |                        |
| <b>Protezione dei materiali combustibili</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile                                           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Distanza minima dai lati al materiale combustibile                                                         |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)                                               |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)                                                   |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto                               |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile                                            |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale  |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile                                      |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| <b>Uso sostenibile delle risorse naturali</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                            | Sostenibilità ambientale                                                                                   | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. |                                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

# Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                    |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                   | Jedinečný identifikační kód typu produktu:                                                         | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Typ produktu                                                                                       | Typ BE                                                                                                             |      |                   |                                            |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                   | Zamýšlené použití:                                                                                 | Vytápění místností v budovách                                                                                      |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                   | Výrobce:                                                                                           | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                   | Zplnomocněný zástupce                                                                              | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                   | Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:                                              | Systém 3                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                   | Použité harmonizované technické specifikace                                                        | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Zkušební protokol č.                                                                               | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Notifikovaná osoba/y                                                                               | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                   | Deklarovaný výkon                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Požární bezpečnost                                                                                 | Vyhovuje                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů                                                           | Vyhovuje                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Vnější povrchová teplota                                                                           | Vyhovuje                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Elektrická bezpečnost                                                                              | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Uvolňování nebezpečných látek                                                                      | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí                                                                                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                    | Při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                     |      |                   | Při částečném zatížení tepelného výkonu    |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Emise oxidu uhelnatého                                                                             | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                      | Emise oxidů dusíku                                                                                 | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                      | Emise uhlovodíků                                                                                   | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                      | Emise pevných částic                                                                               | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| Bezpečnost a přístupnost při používání                                                                                                                                                                               |                                                                                                    |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                    | Při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                     |      |                   | Při částečném zatížení tepelného výkonu    |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Teplota výstupu spalin                                                                             | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                         | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální tah komína                                                                               | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                      | Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu                                                        | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| Úspora energie a udržení tepla                                                                                                                                                                                       |                                                                                                    |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                    | Při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                     |      |                   | Při částečném zatížení tepelného výkonu    |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Tepelný výkon                                                                                      | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Tepelný výkon vody                                                                                 | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Účinnost                                                                                           | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Sezónní účinnost vytápění                                                                          | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Energetická účinnost                                                                               | Index energetické účinnosti                                                                                        |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                    | Třída energetické účinnosti                                                                                        |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                      | Spotřeba elektřiny                                                                                 | el <sub>max</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | el <sub>min</sub>                          | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu                                                          | el <sub>SB</sub>                                                                                                   | NPD  | kW                |                                            |                        |
| Ochrana hořlavých materiálů                                                                                                                                                                                          |                                                                                                    |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu                                          |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu                                                 |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)                                      |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)                                           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě                             |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu                                        |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální vzdálenosti od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti         |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                      | Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu                          |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| Udržitelné využívání přírodních zdrojů                                                                                                                                                                               |                                                                                                    |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                      | Environmentální udržitelnost                                                                       | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. |                                                                                                    |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Katiński

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katiński*

# Teljesítménynyilatkozat az EU 305/2011. számú rendelete szerint

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|    |                                                                        |                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | A terméktípus egyedi azonosító kódja:                                  | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
|    | Terméktípus                                                            | Típus BE                                                                                                           |
| 2. | Rendeltetésszerű felhasználás(ok):                                     | Épületek helyiségeinek fűtése                                                                                      |
| 3. | Gyártó:                                                                | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |
| 4. | Meghatalmazott képviselő                                               | -                                                                                                                  |
| 5. | A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i): | 3. rendszer                                                                                                        |
| 6. | Alkalmazott harmonizált műszaki előírások                              | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
|    | Vizsgálati jelentés száma                                              | 30-18153/T                                                                                                         |
|    | Bejelentett szervezet(ek).                                             | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|    |                                                       |          |
|----|-------------------------------------------------------|----------|
| 7. | <b>Bevallott teljesítmény</b>                         |          |
|    | Tűzbiztonság                                          | Megfelel |
|    | Füstgázcsonornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága | Megfelel |
|    | Külső felületi hőmérséklet                            | Megfelel |
|    | Elektromos biztonság                                  | NPD      |
|    | Veszélyes anyagok kibocsátása                         | NPD      |

|                                                |                                           |      |                   |                                            |      |                   |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------|-------------------|
| <b>Higiénia, egészség- és környezetvédelem</b> | Névleges hőteljesítményen                 |      |                   | Részleges terhelésű hőteljesítménynél      |      |                   |
| Szén-monoxid-kibocsátás                        | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 | mg/m <sup>3</sup> |
| Nitrogén-oxid kibocsátás                       | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> |
| Szénhidrogén kibocsátás                        | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258  | mg/m <sup>3</sup> |
| Részecsk kibocsátás                            | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59   | mg/m <sup>3</sup> |

|                                             |                           |     |     |                                       |     |     |
|---------------------------------------------|---------------------------|-----|-----|---------------------------------------|-----|-----|
| <b>Biztonság és akadálymentes használat</b> | Névleges hőteljesítményen |     |     | Részleges terhelésű hőteljesítménynél |     |     |
| Füstgáz kimeneti hőmérséklet                | T <sub>snom</sub>         | 269 | °C  | T <sub>spart</sub>                    | 230 | °C  |
| Minimális kéményhuzat                       | P <sub>nom</sub>          | 12  | Pa  | P <sub>part</sub>                     | 6   | Pa  |
| Száraz füstgáz tömegárama                   | Φ <sub>f,g nom</sub>      | 8.4 | g/s | Φ <sub>f,g part</sub>                 | 5.6 | g/s |

|                                           |                            |      |    |                                       |      |    |
|-------------------------------------------|----------------------------|------|----|---------------------------------------|------|----|
| <b>Energiatakarékosság és hőmegtartás</b> | Névleges hőteljesítményen  |      |    | Részleges terhelésű hőteljesítménynél |      |    |
| Hőteljesítmény                            | P <sub>nom</sub>           | 7    | kW | P <sub>part</sub>                     | 4.4  | kW |
| Víz hőteljesítménye                       | P <sub>wnom</sub>          | NPD  | kW | P <sub>wpart</sub>                    | NPD  | kW |
| Hatékonyság                               | η <sub>nom</sub>           | 79.4 | %  |                                       |      |    |
| Szezonális fűtési hatékonyság             | η <sub>s</sub>             | 69.4 | %  | η <sub>part</sub>                     | 80.2 | %  |
| Energhiatekónyság                         | Energhiatekónysági index   |      |    | EEI                                   | 105  |    |
|                                           | Energhiatekónysági osztály |      |    | -                                     | A    |    |
| Áramfogyasztás                            | e <sub>lmax</sub>          | NPD  | kW | e <sub>lmin</sub>                     | NPD  | kW |
| Áramfogyasztás készenléti üzemmódban      | e <sub>lSB</sub>           | NPD  | kW |                                       |      |    |

|                                                                                           |                 |     |    |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|--|--|--|
| <b>Éghető anyagok védelme</b>                                                             |                 |     |    |  |  |  |
| Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól                                            | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |  |  |  |
| Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól                                       | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |  |  |  |
| Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)                           | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |  |  |  |
| Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)                         | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |  |  |  |
| Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig                                | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |  |  |  |
| Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig                                          | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |  |  |  |
| Minimális távolságok az előző résztől az éghető anyagig az alsó előző sugárzási területen | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |  |  |  |
| Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó előző sugárzási területen              | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |  |  |  |
| Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól               | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |  |  |  |

|                                                            |     |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|
| <b>A természeti erőforrások fenntartható felhasználása</b> |     |  |  |  |  |  |
| Környezeti fenntarthatóság                                 | NPD |  |  |  |  |  |

A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
Kałwiński



# Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|    |                                                                |                                                                                                                    |
|----|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Cod unic de identificare al tipului de produs:                 | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
|    | Tipul de produs                                                | Tip BE                                                                                                             |
| 2. | Utilizare(e) prevăzută(e):                                     | Încălzirea camerelor din clădiri                                                                                   |
| 3. | Producător:                                                    | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |
| 4. | Reprezentant autorizat                                         | -                                                                                                                  |
| 5. | Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței: | Sistemul 3                                                                                                         |
| 6. | Specificații tehnice armonizate utilizate                      | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
|    | Raport de testare nr.                                          | 30-18153/T                                                                                                         |
|    | Organisme notificate                                           | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|    |                                                                      |                |
|----|----------------------------------------------------------------------|----------------|
| 7. | <b>Performanță declarată</b>                                         |                |
|    | Siguranța la incendiu                                                | Se conformează |
|    | Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum | Se conformează |
|    | Temperatura suprafeței exterioare                                    | Se conformează |
|    | Siguranța electrică                                                  | NPD            |
|    | Eliberarea de materiale periculoase                                  | NPD            |

|                                               |                                           |      |                             |                                            |                            |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|------|-----------------------------|--------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Igienă, sănătate și protecția mediului</b> |                                           |      |                             |                                            |                            |
|                                               |                                           |      | La puterea termică nominală |                                            | La putere termică parțială |
| Emisiile de monoxid de carbon                 | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup>           | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup>     |
| Emisiile de oxizi de azot                     | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup>           | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>       |
| Emisiile de hidrocarburi                      | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup>           | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>      |
| Emisiile de particule                         | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup>           | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>       |

|                                                 |                      |     |                             |                       |                            |
|-------------------------------------------------|----------------------|-----|-----------------------------|-----------------------|----------------------------|
| <b>Siguranță și accesibilitate în utilizare</b> |                      |     |                             |                       |                            |
|                                                 |                      |     | La puterea termică nominală |                       | La putere termică parțială |
| Temperatura de ieșire a gazelor de ardere       | T <sub>snom</sub>    | 269 | °C                          | T <sub>spart</sub>    | 230 °C                     |
| Tracțiune minimă a coșului                      | P <sub>nom</sub>     | 12  | Pa                          | P <sub>part</sub>     | 6 Pa                       |
| Debitul masic al gazului combustibil uscat      | Φ <sub>f,g nom</sub> | 8.4 | g/s                         | Φ <sub>f,g part</sub> | 5.6 g/s                    |

|                                                    |                                  |      |                             |                    |                            |
|----------------------------------------------------|----------------------------------|------|-----------------------------|--------------------|----------------------------|
| <b>Economisirea energiei și reținerea căldurii</b> |                                  |      |                             |                    |                            |
|                                                    |                                  |      | La puterea termică nominală |                    | La putere termică parțială |
| Producție termică                                  | P <sub>nom</sub>                 | 7    | kW                          | P <sub>part</sub>  | 4.4 kW                     |
| Producția de căldură a apei                        | P <sub>wnom</sub>                | NPD  | kW                          | P <sub>wpart</sub> | NPD kW                     |
| Eficiență                                          | η <sub>nom</sub>                 | 79.4 | %                           |                    |                            |
| Eficiența încălzirii sezoniere                     | η <sub>s</sub>                   | 69.4 | %                           | η <sub>part</sub>  | 80.2 %                     |
| Eficiență energetică                               | Indicele de eficiență energetică |      |                             | EEI                | 105                        |
|                                                    | Clasa de eficiență energetică    |      |                             | -                  | A                          |
| Consumul de energie electrică                      | e <sub>lmax</sub>                | NPD  | kW                          | e <sub>lmin</sub>  | NPD kW                     |
| Consumul de energie electrică în modul standby     | e <sub>lSB</sub>                 | NPD  | kW                          |                    |                            |

|                                                                                                         |                 |     |    |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|--|--|
| <b>Protecția materialelor combustibile</b>                                                              |                 |     |    |  |  |
| Distanța minimă din spate până la materialul combustibil                                                | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |  |  |
| Distanța minimă de la margini la materialul combustibil                                                 | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |  |  |
| Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)                                          | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |  |  |
| Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)                                        | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |  |  |
| Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan                        | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |  |  |
| Distanța minimă de la față la materialul combustibil                                                    | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |  |  |
| Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |  |  |
| Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală   | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |  |  |
| Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil        | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |  |  |

|                                                  |     |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|
| <b>Utilizarea durabilă a resurselor naturale</b> |     |  |  |  |  |
| Sustenabilitatea mediului                        | NPD |  |  |  |  |

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*



## Δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 305/2011 της ΕΕ

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|    |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1. | Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:                                                                                                                                                                                                           | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|    | Τύπος προϊόντος                                                                                                                                                                                                                                              | Τύπος BE                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
| 2. | Προβλεπόμενη χρήση(ες):                                                                                                                                                                                                                                      | Θέρμανση δωματίων σε κτίρια                                                                                        |      |                   |                                            |                        |
| 3. | Κατασκευαστής:                                                                                                                                                                                                                                               | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4. | Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος                                                                                                                                                                                                                                  | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5. | Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:                                                                                                                                                                                        | Σύστημα 3                                                                                                          |      |                   |                                            |                        |
| 6. | Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.                                                                                                                                                                                  | EN 16510-2-1:2025 30-18153/T                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|    | Κοινοποιημένος οργανισμός/οι                                                                                                                                                                                                                                 | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7. | Δηλωμένη απόδοση                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|    | Πυρασφάλεια                                                                                                                                                                                                                                                  | Συμμορφώνεται                                                                                                      |      |                   |                                            |                        |
|    | Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων                                                                                                                                                                                                             | Συμμορφώνεται                                                                                                      |      |                   |                                            |                        |
|    | Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας                                                                                                                                                                                                                            | Συμμορφώνεται                                                                                                      |      |                   |                                            |                        |
|    | Ηλεκτρική ασφάλεια                                                                                                                                                                                                                                           | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|    | Απελευθέρωση επικινδυνων υλικών                                                                                                                                                                                                                              | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|    | Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                              | Στην ονομαστική θερμική ισχύ                                                                                       |      |                   | Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου            |                        |
|    | Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα                                                                                                                                                                                                                             | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|    | Εκπομπές οξειδίων του αζώτου                                                                                                                                                                                                                                 | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|    | Εκπομπές υδρογονανθράκων                                                                                                                                                                                                                                     | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|    | Εκπομπές σωματιδίων                                                                                                                                                                                                                                          | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
|    | Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                              | Στην ονομαστική θερμική ισχύ                                                                                       |      |                   | Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου            |                        |
|    | Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου                                                                                                                                                                                                                                | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>s part</sub>                        | 230 °C                 |
|    | Ελάχιστη έλξη καμινάδας                                                                                                                                                                                                                                      | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|    | Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου                                                                                                                                                                                                                           | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
|    | Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                              | Στην ονομαστική θερμική ισχύ                                                                                       |      |                   | Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου            |                        |
|    | Θερμική ισχύς                                                                                                                                                                                                                                                | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|    | Θερμική ισχύς νερού                                                                                                                                                                                                                                          | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|    | Αποδοτικότητα                                                                                                                                                                                                                                                | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|    | Εποχιακή απόδοση θέρμανσης                                                                                                                                                                                                                                   | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|    | Ενεργειακή απόδοση                                                                                                                                                                                                                                           | Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης                                                                                       |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                              | Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης                                                                                     |      |                   | -                                          | A                      |
|    | Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας                                                                                                                                                                                                                              | el <sub>max</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | el <sub>min</sub>                          | NPD kW                 |
|    | Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής                                                                                                                                                                                                        | el <sub>SB</sub>                                                                                                   | NPD  | kW                |                                            |                        |
|    | Προστασία εύφλεκτων υλικών                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|    | Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                    |      | d <sub>R</sub>    | 100                                        | mm                     |
|    | Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                    |      | d <sub>S</sub>    | 800                                        | mm                     |
|    | Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                    |      | d <sub>S2</sub>   | 100                                        | mm                     |
|    | Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                    |      | d <sub>S3</sub>   | 100                                        | mm                     |
|    | Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                    |      | d <sub>C</sub>    | 750                                        | mm                     |
|    | Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                    |      | d <sub>P</sub>    | 800                                        | mm                     |
|    | Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους                                                                                                                                       |                                                                                                                    |      | d <sub>F</sub>    | 0                                          | mm                     |
|    | Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους                                                                                                                                            |                                                                                                                    |      | d <sub>L</sub>    | 800                                        | mm                     |
|    | Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό                                                                                                                                                                               |                                                                                                                    |      | d <sub>B</sub>    | 0                                          | mm                     |
|    | Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|    | Περιβαλλοντική βιωσιμότητα                                                                                                                                                                                                                                   | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|    | Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω. |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

## Declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                              |                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Código de identificación único del tipo de producto:                      | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
| Tipo de producto                                                             | Tipo BE                                                                                                            |
| 2. Uso(s) previsto(s):                                                       | Calefacción de habitaciones en edificios                                                                           |
| 3. Fabricante:                                                               | Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |
| 4. Representante autorizado                                                  | -                                                                                                                  |
| 5. Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento: | Sistema 3                                                                                                          |
| 6. Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas                       | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
| Informe de ensayo n.º                                                        | 30-18153/T                                                                                                         |
| Organismo(s) notificado(s)                                                   | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|                                                                          |        |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|
| 7. <b>Rendimiento declarado</b>                                          |        |
| Seguridad contra incendios                                               | Cumple |
| Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión | Cumple |
| Temperatura de la superficie externa                                     | Cumple |
| Seguridad eléctrica                                                      | NPD    |
| Liberación de materiales peligrosos                                      | NPD    |

| Higiene, salud y protección ambiental |                                           |      |                   |                                            |      |                   |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------|-------------------|
|                                       | Con una potencia calorífica nominal       |      |                   | Salida de calor a carga parcial            |      |                   |
| emisiones de monóxido de carbono      | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 | mg/m <sup>3</sup> |
| emisiones de óxidos de nitrógeno      | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> |
| emisiones de hidrocarburos            | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisiones de partículas               | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59   | mg/m <sup>3</sup> |

| Seguridad y accesibilidad en el uso   |                                     |     |     |                                 |         |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-----|-----|---------------------------------|---------|
|                                       | Con una potencia calorífica nominal |     |     | Salida de calor a carga parcial |         |
| Temperatura de salida de humos        | T <sub>snom</sub>                   | 269 | °C  | T <sub>spart</sub>              | 230 °C  |
| Tiro mínimo de la chimenea            | P <sub>nom</sub>                    | 12  | Pa  | P <sub>part</sub>               | 6 Pa    |
| caudal másico de gas combustible seco | Φ <sub>f,g nom</sub>                | 8.4 | g/s | Φ <sub>f,g part</sub>           | 5.6 g/s |

| Ahorro de energía y retención de calor    |                                     |      |    |                                 |      |     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|------|----|---------------------------------|------|-----|
|                                           | Con una potencia calorífica nominal |      |    | Salida de calor a carga parcial |      |     |
| Producción de calor                       | P <sub>nom</sub>                    | 7    | kW | P <sub>part</sub>               | 4.4  | kW  |
| salida de calor del agua                  | P <sub>wnom</sub>                   | NPD  | kW | P <sub>wpart</sub>              | NPD  | kW  |
| Eficiencia                                | η <sub>nom</sub>                    | 79.4 | %  |                                 |      |     |
| eficiencia de la calefacción estacional   | η <sub>s</sub>                      | 69.4 | %  | η <sub>part</sub>               | 80.2 | %   |
| eficiencia energética                     | Índice de eficiencia energética     |      |    |                                 | EEI  | 105 |
|                                           | clase de eficiencia energética      |      |    |                                 | -    | A   |
| consumo de electricidad                   | el <sub>max</sub>                   | NPD  | kW | el <sub>min</sub>               | NPD  | kW  |
| Consumo de electricidad en modo de espera | el <sub>SB</sub>                    | NPD  | kW |                                 |      |     |

| Protección de materiales combustibles                                                                     |                 |     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|
| Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible                                           | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |
| Distancia mínima desde los laterales al material combustible                                              | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |
| Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)                                 | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |
| Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)                                       | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |
| Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo                        | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |
| Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible                                           | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |
| Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |
| Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral  | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |
| Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible              | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| <b>Uso sostenible de los recursos naturales</b> |     |
| sostenibilidad ambiental                        | NPD |

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

Wsola 2026-03-27

# Suorituskykyilmoitus EU-asetuksen 305/2011 mukaisesti

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                        | Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:                                                   | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Tuotetyyppi                                                                               | Tyyppi BE                                                                                                          |      |                   |                                            |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                        | Käyttötarkoitus:                                                                          | Huoneiden lämmitys rakennuksissa                                                                                   |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                        | Valmistaja:                                                                               | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                        | Valtuutettu edustaja                                                                      | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                        | Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):                         | Järjestelmä 3                                                                                                      |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                        | Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelmät                                              | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Testiraportin nro                                                                         | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset                                                    | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                        | Ilmoitettu suoritus                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Paloturvallisuus                                                                          | Täyttää                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus                                            | Täyttää                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Ulkopinnan lämpötila                                                                      | Täyttää                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Sähköturvallisuus                                                                         | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Vaarallisten aineiden vapautuminen                                                        | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           | Nimellisellä lämpöteholla                                                                                          |      |                   | Lämmöntuotto osakuormalla                  |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Hiilimonoksidipäästöt                                                                     | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                           | Typidioksidipäästöt                                                                       | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                           | Hiilivetyjen päästöt                                                                      | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                           | Hiukkaspäästöt                                                                            | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| Turvallisuus ja esteettömyys käytössä                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           | Nimellisellä lämpöteholla                                                                                          |      |                   | Lämmöntuotto osakuormalla                  |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Savupiipun ulostulon lämpötila                                                            | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                         | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimivetohormi                                                                           | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                           | Kuivan savukaasun massavirta                                                              | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| Energiansäästö ja lämmönpidätys                                                                                                                                                                                           |                                                                                           |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           | Nimellisellä lämpöteholla                                                                                          |      |                   | Lämmöntuotto osakuormalla                  |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Lämmöntuotto                                                                              | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Veden lämmöntuotto                                                                        | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Tehokkuus                                                                                 | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde                                                       | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Energiatehokkuus                                                                          | Energiatehokkuusindeksi                                                                                            |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                           | Energiatehokkuusluokka                                                                                             |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                           | Sähkönkulutus                                                                             | el <sub>max</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | el <sub>min</sub>                          | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Sähkönkulutus valmiustilassa                                                              | el <sub>SB</sub>                                                                                                   | NPD  | kW                |                                            |                        |
| Palavien materiaalien suojaus                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin                                           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin                                           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin (syvennys)                                |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Vähimmäisetäisyys sivuista palaviin materiaaleihin (45°)                                  |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin                            |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin                                               |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Vähimmäiset etäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella       |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                                                                                                                                                                                           | Vähimmäiset etäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jalkoja ei lasketa) palavaan materiaaliin              |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| Luonnonvarojen kestävä käyttö                                                                                                                                                                                             |                                                                                           |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Ympäristön kestävyys                                                                      | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritustasovakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla. |                                                                                           |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritusastavakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

Wsola 2026-03-27

# Декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                      |                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Уникален идентификационен код на вида продукт:                                    | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
| Тип продукт                                                                          | Тип BE                                                                                                             |
| 2. Употреба(и) по предназначение:                                                    | Отопление на помещения в сгради                                                                                    |
| 3. производител:                                                                     | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com    |
| 4. Упълномощен представител                                                          | -                                                                                                                  |
| 5. Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: | Система 3                                                                                                          |
| 6. Използвани хармонизирани технически спецификации                                  | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
| Протокол от изпитване №                                                              | 30-18153/T                                                                                                         |
| Нотифициран орган/и                                                                  | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|                                              |             |
|----------------------------------------------|-------------|
| 7. Декларирана производителност              |             |
| Пожарна безопасност                          | Съответства |
| Механична якост на димоходите и дымоотводите | Съответства |
| Температура на външната повърхност           | Съответства |
| Електрическа безопасност                     | NPD         |
| Изпускане на опасни материали                | NPD         |

## Хигиена, здраве и опазване на околната среда

|                            | При номинална топлинна мощност            |      |                   | При частично натоварване на топлинната мощност |      |                   |
|----------------------------|-------------------------------------------|------|-------------------|------------------------------------------------|------|-------------------|
| Емисии на въглероден оксид | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )       | 2379 | mg/m <sup>3</sup> |
| Емисии на азотни оксиди    | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> )     | 93   | mg/m <sup>3</sup> |
| Емисии на въглеводороди    | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )      | 258  | mg/m <sup>3</sup> |
| Емисии на твърди частици   | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )       | 59   | mg/m <sup>3</sup> |

## Безопасност и достъпност при употреба

|                                     | При номинална топлинна мощност |     |     | При частично натоварване на топлинната мощност |     |     |
|-------------------------------------|--------------------------------|-----|-----|------------------------------------------------|-----|-----|
| Температура на изхода на дымоотвода | T <sub>snom</sub>              | 269 | °C  | T <sub>s part</sub>                            | 230 | °C  |
| Минимална тяга на комина            | P <sub>nom</sub>               | 12  | Pa  | P <sub>part</sub>                              | 6   | Pa  |
| Масов дебит на сухия димен газ      | Φ <sub>f,g nom</sub>           | 8.4 | g/s | Φ <sub>f,g part</sub>                          | 5.6 | g/s |

## Пестене на енергия и задържане на топлина

|                                                   | При номинална топлинна мощност  |      |    | При частично натоварване на топлинната мощност |      |    |
|---------------------------------------------------|---------------------------------|------|----|------------------------------------------------|------|----|
| Топлинна мощност                                  | P <sub>nom</sub>                | 7    | kW | P <sub>part</sub>                              | 4.4  | kW |
| Топлинна мощност на водата                        | P <sub>wnom</sub>               | NPD  | kW | P <sub>w part</sub>                            | NPD  | kW |
| Ефективност                                       | η <sub>nom</sub>                | 79.4 | %  |                                                |      |    |
| Сезонна ефективност на отоплението                | η <sub>s</sub>                  | 69.4 | %  | η <sub>part</sub>                              | 80.2 | %  |
| Енергийна ефективност                             | Индекс на енергийна ефективност |      |    | EEI                                            | 105  |    |
|                                                   | Клас на енергийна ефективност   |      |    | -                                              | A    |    |
| Консумация на електроенергия                      | el <sub>max</sub>               | NPD  | kW | el <sub>min</sub>                              | NPD  | kW |
| Консумация на електроенергия в режим на готовност | el <sub>SB</sub>                | NPD  | kW |                                                |      |    |

## Защита на горими материали

|                                                                                                 |                 |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|
| Минимално разстояние от задната част до запалим материал                                        | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |
| Минимално разстояние от страните до запалим материал                                            | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |
| Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)                                     | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |
| Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)                                    | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |
| Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана                              | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |
| Минимално разстояние от предната част до запалим материал                                       | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |
| Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона     | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |
| Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |
| Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал               | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |

## Устойчиво използване на природните ресурси

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Екологична устойчивост | NPD |
|------------------------|-----|

Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katrin*

# Prestatieverklaring volgens EU-verordening 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                     |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Unieke identificatiecode van het producttype:                                                       | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Producttype                                                                                         | Type                                                                                                               | BE   |                   |                                            |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Beoogd gebruik:                                                                                     | Verwarming van ruimtes in gebouwen                                                                                 |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fabrikant:                                                                                          | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Gemachtigde vertegenwoordiger                                                                       | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:                 | Systeem 3                                                                                                          |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt                                                   | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Testrapport nr.                                                                                     | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Aangemelde instantie(s)                                                                             | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Aangegeven prestatie                                                                                |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Brandveiligheid                                                                                     | Voldoet aan                                                                                                        |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen                                               | Voldoet aan                                                                                                        |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Temperatuur van het buitenoppervlak                                                                 | Voldoet aan                                                                                                        |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Elektrische veiligheid                                                                              | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Vrijgave van gevaarlijke stoffen                                                                    | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Hygiëne, gezondheid en milieubescherming                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                     |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                     | Bij nominale warmteafgifte                                                                                         |      |                   | Bij deellast warmteafgifte                 |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Koolmonoxide-uitstoot                                                                               | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Stikstofoxide-uitstoot                                                                              | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Koolwaterstoffen-uitstoot                                                                           | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Uitstoot van fijnstof                                                                               | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                     |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                     | Bij nominale warmteafgifte                                                                                         |      |                   | Bij deellast warmteafgifte                 |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Rookgasafvoertemperatuur                                                                            | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>s part</sub>                        | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale schoorsteentrek                                                                            | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Massastroom van droog rookgas                                                                       | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| Energiebesparing en warmtebehoud                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                     |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                     | Bij nominale warmteafgifte                                                                                         |      |                   | Bij deellast warmteafgifte                 |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Warmteafgifte                                                                                       | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Waterwarmteafgifte                                                                                  | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>w part</sub>                        | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Efficiëntie                                                                                         | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Seizoensgebonden verwarmingsrendement                                                               | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Energie-efficiëntie                                                                                 | Energie-efficiëntie-index                                                                                          |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                     | Energie-efficiëntieklasse                                                                                          |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Elektriciteitsverbruik                                                                              | el <sub>max</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | el <sub>min</sub>                          | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Stroomverbruik in stand-bymodus                                                                     | el <sub>SB</sub>                                                                                                   | NPD  | kW                |                                            |                        |
| Bescherming van brandbare materialen                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                     |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal                                         |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal                                           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (nis)                                     |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (45°)                                     |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond                                   |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal                                            |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant    |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal                    |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                     |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Milieuduurzaamheid                                                                                  | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant. |                                                                                                     |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

# Ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar ES Regulu 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                                        | Produkta veida unikālais identifikācijas kods:                                             | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Produkta veids                                                                             | Tips BE                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                        | Paredzētais(-ie) lietojums(-i):                                                            | Telpu apsilde ēkās                                                                                                 |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                        | Ražotājs:                                                                                  | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                        | Pilnvarots pārstāvis                                                                       | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                        | Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):                              | 3. sistēma                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                        | Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas                                             | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Testa ziņojuma nr.                                                                         | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Paziņotā(-ās) iestāde(-es).                                                                | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                        | Deklarētā veiktspēja                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Ugunsdrošība                                                                               | Atbilst                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība                                               | Atbilst                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Ārējās virsmas temperatūra                                                                 | Atbilst                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Elektriskā drošība                                                                         | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Bīstamo materiālu izdalīšanās                                                              | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Higiēna, veselība un vides aizsardzība                                                                                                                                                                                                    |                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            | Pie nominālās siltuma jaudas                                                                                       |      |                   | Siltuma jauda pie daļējas slodzes          |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Oglekļa monoksīda emisijas                                                                 | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Slāpekļa oksīdu emisijas                                                                   | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Oglekļa ūdeņražu emisijas                                                                  | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Cieto daļiņu emisijas                                                                      | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| Drošība un pieejamība lietošanā                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            | Pie nominālās siltuma jaudas                                                                                       |      |                   | Siltuma jauda pie daļējas slodzes          |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Dūmvada izejas temperatūra                                                                 | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                         | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālais skursteņa vilkme                                                                | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums                                                       | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| Enerģijas taupīšana un siltuma saglabāšana                                                                                                                                                                                                |                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            | Pie nominālās siltuma jaudas                                                                                       |      |                   | Siltuma jauda pie daļējas slodzes          |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Siltuma jauda                                                                              | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Ūdens siltuma jauda                                                                        | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Efektivitāte                                                                               | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Sezonas apkures efektivitāte                                                               | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Energoefektivitāte                                                                         | Energoefektivitātes indekss                                                                                        |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            | Energoefektivitātes klase                                                                                          |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Elektroenerģijas patēriņš                                                                  | el <sub>max</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | el <sub>min</sub>                          | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā                                                | el <sub>SB</sub>                                                                                                   | NPD  | kW                |                                            |                        |
| Degošu materiālu aizsardzība                                                                                                                                                                                                              |                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam                                  |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem                                    |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālais attālums no sāniem līdz uzliesmojošam materiālam (niša)                         |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālais attālums no malām līdz uzliesmojošam materiālam (45°)                           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos                           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālais attālums no priekšpusē līdz degošam materiālam                                  |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā     |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz degošam materiālam            |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana                                                                                                                                                                                                     |                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Vides ilgtspējība                                                                          | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs. |                                                                                            |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katinska*



**Eksplatacinių savybių deklaracija pagal ES reglamentą 305/2011**

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                     | Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:                                                | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Produkto tipas                                                                              | Tipas BE                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                     | Paskirtis (-ai):                                                                            | Pastatų kambarių šildymas                                                                                          |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                     | Gamintojas:                                                                                 | Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                     | Ilgiausias atstovas                                                                         | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                     | Ekspluatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):                      | 3 sistema                                                                                                          |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                     | Naudotos suderintos techninės specifikacijos                                                | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Bandymo ataskaitos nr.                                                                      | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Notifikuotoji įstaiga (-os).                                                                | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Deklaruojamas našumas</b>                                                                |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Priešgaisrinė sauga                                                                         | Atitinka                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Dūmtakių ortakių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas                                         | Atitinka                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Išorinio paviršiaus temperatūra                                                             | Atitinka                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Elektros sauga                                                                              | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Pavojingų medžiagų išleidimas                                                               | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| <b>Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga</b>                                                                                                                                                                                                           |                                                                                             |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             | Esant nominaliam šilumos išeikvojimui                                                                              |      |                   | Esant daliai apkrovai, šiluminė galia      |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Anglies monoksido išmetimas                                                                 | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Azoto oksidų išmetimas                                                                      | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Angliavandenilių išmetimas                                                                  | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Kietųjų dalelių išmetimas                                                                   | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| <b>Saugumas ir prieinamumas naudojant</b>                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             | Esant nominaliam šilumos išeikvojimui                                                                              |      |                   | Esant daliai apkrovai, šiluminė galia      |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Dūmtakio išleidimo angos temperatūra                                                        | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                         | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimali kamino trauka                                                                      | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Sausų degiųjų dujų masės srautas                                                            | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| <b>Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas</b>                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             | Esant nominaliam šilumos išeikvojimui                                                                              |      |                   | Esant daliai apkrovai, šiluminė galia      |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Šilumos išeiga                                                                              | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Vandens šilumos išeiga                                                                      | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Efektyvumas                                                                                 | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Sezoninis šildymo efektyvumas                                                               | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Energijos vartojimo efektyvumas                                                             | Energijos vartojimo efektyvumo indeksas                                                                            |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             | Energijos vartojimo efektyvumo klasė                                                                               |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Elektros energijos suvartojimas                                                             | el <sub>max</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | el <sub>min</sub>                          | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu                                             | el <sub>SB</sub>                                                                                                   | NPD  | kW                |                                            |                        |
| <b>Degių medžiagų apsauga</b>                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                             |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų                                              |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų                                              |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)                                       |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)                                       |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose                                    |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų                                           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje spinduliuotės zonoje             |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų                |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| <b>Tvarus gamtos išteklių naudojimas</b>                                                                                                                                                                                                               |                                                                                             |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                        | Aplinkos tvarumas                                                                           | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, priiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę. |                                                                                             |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*



# PrestandadeklARATION i enlighet med EU-förordning 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|    |                                                                |                                                                                                                    |
|----|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Unik identifikationskod för produkttypen:                      | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
|    | Produkttyp                                                     | Typ BE                                                                                                             |
| 2. | Avsedd användning:                                             | Uppvärmning av rum i byggnader                                                                                     |
| 3. | Tillverkare:                                                   | Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com    |
| 4. | Auktoriserad representant                                      | -                                                                                                                  |
| 5. | System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet: | System 3                                                                                                           |
| 6. | Harmoniserade tekniska specifikationer som används             | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
|    | Testrapport nr.                                                | 30-18153/T                                                                                                         |
|    | Anmälda organ                                                  | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|    |                                                       |        |
|----|-------------------------------------------------------|--------|
| 7. | <b>Deklarerad prestanda</b>                           |        |
|    | Brandsäkerhet                                         | Följer |
|    | Mekanisk hållfasthet hos rökgaskanaler och rökkanaler | Följer |
|    | Yttre temperatur                                      | Följer |
|    | Elsäkerhet                                            | NPD    |
|    | Utsläpp av farligt material                           | NPD    |

|                                     |                                           |                          |                   |  |                                            |                        |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------|-------------------|--|--------------------------------------------|------------------------|
| <b>Hygien, hälsa och miljöskydd</b> |                                           |                          |                   |  |                                            |                        |
|                                     |                                           | Vid nominell värmeeffekt |                   |  | Vid dellast värmeeffekt                    |                        |
| Kolmonoxidutsläpp                   | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165                     | mg/m <sup>3</sup> |  | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
| Kväveoxidutsläpp                    | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93                       | mg/m <sup>3</sup> |  | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
| Kolväteutsläpp                      | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64                       | mg/m <sup>3</sup> |  | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
| Utsläpp av partiklar                | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28                       | mg/m <sup>3</sup> |  | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |

|                                                   |                      |                          |     |  |                         |         |
|---------------------------------------------------|----------------------|--------------------------|-----|--|-------------------------|---------|
| <b>Säkerhet och tillgänglighet vid användning</b> |                      |                          |     |  |                         |         |
|                                                   |                      | Vid nominell värmeeffekt |     |  | Vid dellast värmeeffekt |         |
| Temperatur på rökgasutloppet                      | T <sub>snom</sub>    | 269                      | °C  |  | T <sub>spart</sub>      | 230 °C  |
| Minsta skorstensdrag                              | P <sub>nom</sub>     | 12                       | Pa  |  | P <sub>part</sub>       | 6 Pa    |
| Torrt bränslegasmassflöde                         | Φ <sub>f,g nom</sub> | 8.4                      | g/s |  | Φ <sub>f,g part</sub>   | 5.6 g/s |

|                                             |                          |                          |    |  |                         |        |
|---------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|----|--|-------------------------|--------|
| <b>Energieffektivitet och värmehållning</b> |                          |                          |    |  |                         |        |
|                                             |                          | Vid nominell värmeeffekt |    |  | Vid dellast värmeeffekt |        |
| Värmeeffekt                                 | P <sub>nom</sub>         | 7                        | kW |  | P <sub>part</sub>       | 4.4 kW |
| Vattenvärmeeffekt                           | P <sub>wnom</sub>        | NPD                      | kW |  | P <sub>wpart</sub>      | NPD kW |
| Effektivitet                                | η <sub>nom</sub>         | 79.4                     | %  |  |                         |        |
| Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet      | η <sub>s</sub>           | 69.4                     | %  |  | η <sub>part</sub>       | 80.2 % |
| Energieffektivitet                          | Energieffektivitetsindex |                          |    |  | EEI                     | 105    |
|                                             | Energieffektivitetsklass |                          |    |  | -                       | A      |
| Elförbrukning                               | el <sub>max</sub>        | NPD                      | kW |  | el <sub>min</sub>       | NPD kW |
| Elförbrukning i standbyläge                 | el <sub>SB</sub>         | NPD                      | kW |  |                         |        |

|                                                                                            |                 |     |    |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|--|--|--|
| <b>Skydd av brännbara material</b>                                                         |                 |     |    |  |  |  |
| Minsta avstånd från baksidan till brännbart material                                       | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |  |  |  |
| Minsta avstånd från sidorna till brännbart material                                        | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |  |  |  |
| Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)                                | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |  |  |  |
| Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)                               | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |  |  |  |
| Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket                                 | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |  |  |  |
| Minsta avstånd från framsidan till brännbart material                                      | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |  |  |  |
| Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |  |  |  |
| Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde               | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |  |  |  |
| Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material                     | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |  |  |  |

|                                            |     |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|
| <b>Hållbar användning av naturresurser</b> |     |  |  |  |  |  |
| Miljömässig hållbarhet                     | NPD |  |  |  |  |  |

Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Katwiński

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
Katwiński

# Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                 | Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:                                                                                                                                                                                 | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Vrsta izdelka                                                                                                                                                                                                                 | Vrsta                                                                                                              |      | BE                |                                            |                        |
| 2.                                                 | Namen uporabe:                                                                                                                                                                                                                | Ogrevanje prostorov v stavbah                                                                                      |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                 | Proizvajalec:                                                                                                                                                                                                                 | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                 | Pooblaščen zastopnik                                                                                                                                                                                                          | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                 | Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:                                                                                                                                                            | Sistem 3                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                 | Uporabljene usklajene tehnične specifikacije                                                                                                                                                                                  | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Poročilo o preskusu št.                                                                                                                                                                                                       | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Priglašeni organ/-i                                                                                                                                                                                                           | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                 | <b>Deklarirana zmogljivost</b>                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Požarna varnost                                                                                                                                                                                                               | Ustreza                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi                                                                                                                                                                            | Ustreza                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Temperatura zunanje površine                                                                                                                                                                                                  | Ustreza                                                                                                            |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Električna varnost                                                                                                                                                                                                            | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Izpust nevarnih snovi                                                                                                                                                                                                         | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| <b>Higiena, zdravje in varstvo okolja</b>          |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                               | Pri nazivni toplotni moči                                                                                          |      |                   | Pri delni obremenitvi toplotne moči        |                        |
|                                                    | Emisije ogljikovega monoksida                                                                                                                                                                                                 | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                    | Emisije dušikovih oksidov                                                                                                                                                                                                     | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                    | Emisije ogljikovodikov                                                                                                                                                                                                        | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                    | Emisije trdnih delcev                                                                                                                                                                                                         | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| <b>Varnost in dostopnost med uporabo</b>           |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                               | Pri nazivni toplotni moči                                                                                          |      |                   | Pri delni obremenitvi toplotne moči        |                        |
|                                                    | Temperatura izhoda dimnih plinov                                                                                                                                                                                              | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                         | 230 °C                 |
|                                                    | Minimalni vlek dimnika                                                                                                                                                                                                        | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                    | Masni pretok suhega dimnega plina                                                                                                                                                                                             | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| <b>Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote</b> |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                               | Pri nazivni toplotni moči                                                                                          |      |                   | Pri delni obremenitvi toplotne moči        |                        |
|                                                    | Toplotna moč                                                                                                                                                                                                                  | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                    | Izhodna toplota vode                                                                                                                                                                                                          | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                    | Učinkovitost                                                                                                                                                                                                                  | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                    | Sezonska učinkovitost ogrevanja                                                                                                                                                                                               | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                    | Energetska učinkovitost                                                                                                                                                                                                       | Indeks energetske učinkovitosti                                                                                    |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                               | Razred energijske učinkovitosti                                                                                    |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                    | Poraba električne energije                                                                                                                                                                                                    | el <sub>max</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | el <sub>min</sub>                          | NPD kW                 |
|                                                    | Poraba električne energije v stanju pripravljenosti                                                                                                                                                                           | el <sub>SB</sub>                                                                                                   | NPD  | kW                |                                            |                        |
| <b>Zaščita vnetljivih materialov</b>               |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala                                                                                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                    | Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala                                                                                                                                                                        |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                    | Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)                                                                                                                                                                 |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                    | Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)                                                                                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                    | Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu                                                                                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                    | Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala                                                                                                                                                                |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                    | Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja                                                                                                                           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                    | Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja                                                                                                                          |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                    | Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala                                                                                                                                                   |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| <b>Trajnostna raba naravnih virov</b>              |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Okoljska trajnost                                                                                                                                                                                                             | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                    | Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca. |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

# Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                        | Jedinečný identifikačný kód typu produktu:                                                       | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Vrsta izdelka                                                                                    | Vrsta BE                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                        | Zamýšľané použitie:                                                                              | Vykurovanie miestností v budovách                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                        | Výrobca:                                                                                         | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                        | Pooblaščení zastopník                                                                            | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                        | Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:                              | Systém 3                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                        | Uporabljene usklajene tehnične specifikácie                                                      | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Poročilo o preskusu št.                                                                          | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Notifikovaný orgán/y                                                                             | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                        | <b>Deklarovaný výkon</b>                                                                         |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Požiarne bezpečnosť                                                                              | Vyhovuje                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Mehanska trdnosť dimovodných kanálov in dimných ceví                                             | Vyhovuje                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Vonkajšia povrchová teplota                                                                      | Vyhovuje                                                                                                           |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Elektrická bezpečnosť                                                                            | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Uvoľňovanie nebezpečných látok                                                                   | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| <b>Higiena, zdravie in varstvo okolia</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  | Pri nominálnej tepelnej mocí                                                                                       |      |                   | Pri delnej obremenitvi tepelnej mocí       |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Emisie oxidu uhličitého                                                                          | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                           | Emisie dusíkových oxidov                                                                         | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                           | Emisie oxidu uhľovodíkov                                                                         | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                           | Emisie tuhých častíc                                                                             | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| <b>Výkon a dostupnosť pri použití</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  | Pri nominálnej tepelnej mocí                                                                                       |      |                   | Pri delnej obremenitvi tepelnej mocí       |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Teplota výstupu dimných plynov                                                                   | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                         | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimálny ťah dimníka                                                                            | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                           | Masný tok suchého dimného plynu                                                                  | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| <b>Úspora energie a ochrana tepla</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  | Pri nominálnej tepelnej mocí                                                                                       |      |                   | Pri delnej obremenitvi tepelnej mocí       |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Tepelná moc                                                                                      | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Výstupná teplota vody                                                                            | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Účinnosť                                                                                         | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Sezónska účinnosť kúrenia                                                                        | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Energetická účinnosť                                                                             | Index energetickej účinnosti                                                                                       |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                  | Roz trieda energetickej účinnosti                                                                                  |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                           | Potreba elektrickej energie                                                                      | el <sub>max</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | el <sub>min</sub>                          | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Potreba elektrickej energie v pripravenosti                                                      | el <sub>SB</sub>                                                                                                   | NPD  | kW                |                                            |                        |
| <b>Ochrana pred ohňom</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Najmenšia vzdialenosť od zadnej časti do horľavého materiálu                                     | d <sub>R</sub>                                                                                                     |      |                   | 100                                        | mm                     |
|                                                                                                                                                                                                                           | Najmenšia vzdialenosť od strán do horľavého materiálu                                            | d <sub>S</sub>                                                                                                     |      |                   | 800                                        | mm                     |
|                                                                                                                                                                                                                           | Najmenšia vzdialenosť od strán do horľavého materiálu (niša)                                     | d <sub>S2</sub>                                                                                                    |      |                   | 100                                        | mm                     |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimálna vzdialenosť od strán k horľavému materiálu (45°)                                       | d <sub>S3</sub>                                                                                                    |      |                   | 100                                        | mm                     |
|                                                                                                                                                                                                                           | Najmenšia vzdialenosť od vrchu do horľavého materiálu v strechu                                  | d <sub>C</sub>                                                                                                     |      |                   | 750                                        | mm                     |
|                                                                                                                                                                                                                           | Najmenšia vzdialenosť od prednej strany do horľavého materiálu                                   | d <sub>P</sub>                                                                                                     |      |                   | 800                                        | mm                     |
|                                                                                                                                                                                                                           | Najmenšie vzdialenie od prednej strany do horľavého materiálu v spodnej prednej oblasti žiarenia | d <sub>F</sub>                                                                                                     |      |                   | 0                                          | mm                     |
|                                                                                                                                                                                                                           | Najmenšie vzdialenie od prednej strany do horľavého materiálu v bočnej prednej oblasti žiarenia  | d <sub>L</sub>                                                                                                     |      |                   | 800                                        | mm                     |
|                                                                                                                                                                                                                           | Najmenšia vzdialenosť pod dnom (bez uvažovania nôh) do horľavého materiálu                       | d <sub>B</sub>                                                                                                     |      |                   | 0                                          | mm                     |
| <b>Trvanlivosť prírodných zdrojov</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Okolná trvanlivosť                                                                               | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu. |                                                                                                  |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

# Ydeevnedeklaration i overensstemmelse med EU-forordning 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                       |                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Unik identifikationskode for produkttypen:                         | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
| Produkttype                                                           | Type BE                                                                                                            |
| 2. Tilsigtet anvendelse(r):                                           | Opvarmning af rum i bygninger                                                                                      |
| 3. Fabrikant:                                                         | Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com    |
| 4. Autoriseret repræsentant                                           | -                                                                                                                  |
| 5. System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed: | System 3                                                                                                           |
| 6. Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt                     | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
| Testrapport nr.                                                       | 30-18153/T                                                                                                         |
| Bemyndiget organ/er                                                   | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|                                              |            |
|----------------------------------------------|------------|
| 7. Erklæret ydeevne                          |            |
| Brandsikkerhed                               | Overholder |
| Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler | Overholder |
| Udvendig overfladetemperatur                 | Overholder |
| Elektrisk sikkerhed                          | NPD        |
| Frigivelse af farlige materialer             | NPD        |

## Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse

|                         | Ved nominel varmeydelse                   |      |                   | Ved dellast varmeydelse                    |      |                   |
|-------------------------|-------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------|-------------------|
| Kulilteemissioner       | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 | mg/m <sup>3</sup> |
| Kvælstofoxidemissioner  | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> |
| Kulbrinteemissioner     | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emissioner af partikler | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59   | mg/m <sup>3</sup> |

## Sikkerhed og tilgængelighed i brug

|                                         | Ved nominel varmeydelse |     |     | Ved dellast varmeydelse |     |     |
|-----------------------------------------|-------------------------|-----|-----|-------------------------|-----|-----|
| Udgangstemperatur for røggas            | T <sub>snom</sub>       | 269 | °C  | T <sub>spart</sub>      | 230 | °C  |
| Mindste skorstenstræk                   | P <sub>nom</sub>        | 12  | Pa  | P <sub>part</sub>       | 6   | Pa  |
| Massestrømningshastighed for tør røggas | Φ <sub>f,g nom</sub>    | 8.4 | g/s | Φ <sub>f,g part</sub>   | 5.6 | g/s |

## Energi besparelse og varmebevarelse

|                                      | Ved nominel varmeydelse   |      |    | Ved dellast varmeydelse |      |    |
|--------------------------------------|---------------------------|------|----|-------------------------|------|----|
| Varmafgivelse                        | P <sub>nom</sub>          | 7    | kW | P <sub>part</sub>       | 4.4  | kW |
| Vandvarmeydelse                      | P <sub>wnom</sub>         | NPD  | kW | P <sub>wpart</sub>      | NPD  | kW |
| Effektivitet                         | η <sub>nom</sub>          | 79.4 | %  | η <sub>part</sub>       | 80.2 | %  |
| Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet | η <sub>s</sub>            | 69.4 | %  | η <sub>part</sub>       | 80.2 | %  |
| Energieffektivitet                   | Energieffektivitetsindeks |      |    | EEI                     |      |    |
|                                      | Energieffektivitetsklasse |      |    | -                       |      |    |
| Elforbrug                            | el <sub>max</sub>         | NPD  | kW | el <sub>min</sub>       | NPD  | kW |
| Elforbrug i standbytilstand          | el <sub>SB</sub>          | NPD  | kW |                         |      |    |

## Beskyttelse af brandbare materialer

|                                                                                               |                 |     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|
| Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale                                          | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |
| Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale                                           | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |
| Minimumsafstand fra siderne til brandbart materiale (niche)                                   | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |
| Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale (45°)                                     | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |
| Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet                                   | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |
| Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale                                          | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |
| Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |
| Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet              | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |
| Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale             | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |

## Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Miljømæssig bæredygtighed | NPD |
|---------------------------|-----|

Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

**Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011**

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                      |                                                                                                                    |      |                   |                                               |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                        | Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:                                                    | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Vrsta proizvoda                                                                                      | Tip                                                                                                                |      | BE                |                                               |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                        | Namjena(e):                                                                                          | Grijanje prostorija u zgradama                                                                                     |      |                   |                                               |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                        | Proizvođač:                                                                                          | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                               |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                        | Ovlašteni predstavnik                                                                                | -                                                                                                                  |      |                   |                                               |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                        | Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:                                               | Sustav 3                                                                                                           |      |                   |                                               |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                        | Korištene usklađene tehničke specifikacije                                                           | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Izvešće o ispitivanju br.                                                                            | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Prijavljeno tijelo/a                                                                                 | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                               |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                        | <b>Deklarirana izvedba</b>                                                                           |                                                                                                                    |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Sigurnost od požara                                                                                  | Sukladno                                                                                                           |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka                                                      | Sukladno                                                                                                           |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Temperatura vanjske površine                                                                         | Sukladno                                                                                                           |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Električna sigurnost                                                                                 | NPD                                                                                                                |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Ispuštanje opasnih materijala                                                                        | NPD                                                                                                                |      |                   |                                               |                        |
| <b>Higijena, zdravlje i zaštita okoliša</b>                                                                                                                                                                               |                                                                                                      |                                                                                                                    |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                      | Pri nominalnom toplinskom učinku                                                                                   |      |                   | Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Emisije ugljičnog monoksida                                                                          | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )      | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                           | Emisije dušikovih oksida                                                                             | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> )    | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                           | Emisije ugljikovodika                                                                                | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )     | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                           | Emisije čestica                                                                                      | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )      | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| <b>Sigurnost i pristupačnost u upotrebi</b>                                                                                                                                                                               |                                                                                                      |                                                                                                                    |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                      | Pri nominalnom toplinskom učinku                                                                                   |      |                   | Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Temperatura izlaza dimnih plinova                                                                    | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                            | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalni dimnjak potisak                                                                            | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                             | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                           | Maseni protok suhog plina                                                                            | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                         | 5.6 g/s                |
| <b>Ušteda energije i zadržavanje topline</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                                      |                                                                                                                    |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                      | Pri nominalnom toplinskom učinku                                                                                   |      |                   | Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Toplinski izlaz                                                                                      | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                             | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Toplinska snaga vode                                                                                 | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                            | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Učinkovitost                                                                                         | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Sezonska učinkovitost grijanja                                                                       | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                             | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Energetska učinkovitost                                                                              | Indeks energetske učinkovitosti                                                                                    |      |                   | EEI                                           | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                      | Razred energetske učinkovitosti                                                                                    |      |                   | -                                             | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                           | Potrošnja električne energije                                                                        | el <sub>max</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | el <sub>min</sub>                             | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti                                                  | el <sub>SB</sub>                                                                                                   | NPD  | kW                |                                               |                        |
| <b>Zaštita zapaljivih materijala</b>                                                                                                                                                                                      |                                                                                                      |                                                                                                                    |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala                                    |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                                | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala                                            |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                                | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)                                     |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                               | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)                                 |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                               | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu                                       |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                                | 750 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala                                      |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                                | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                                | 0 mm                   |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                                | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                           | Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala               |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                                | 0 mm                   |
| <b>Održivo korištenje prirodnih resursa</b>                                                                                                                                                                               |                                                                                                      |                                                                                                                    |      |                   |                                               |                        |
|                                                                                                                                                                                                                           | Održivost okoliša                                                                                    | NPD                                                                                                                |      |                   |                                               |                        |
| Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača. |                                                                                                      |                                                                                                                    |      |                   |                                               |                        |

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

# Toimivusdeklaratsioon vastavalt ELi määrusele 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|    |                                                            |                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:                | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
|    | Toote tüüp                                                 | Tüüp BE                                                                                                            |
| 2. | Kasutusotstarve(d):                                        | Hoonete ruumide kütmine                                                                                            |
| 3. | Tootja:                                                    | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |
| 4. | Volitatud esindaja                                         | -                                                                                                                  |
| 5. | Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id): | Süsteem 3                                                                                                          |
| 6. | Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused               | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
|    | Katsearuande nr.                                           | 30-18153/T                                                                                                         |
|    | Teavitatud asutus/asutused                                 | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|    |                                                    |        |
|----|----------------------------------------------------|--------|
| 7. | <b>Deklareeritud jõudlus</b>                       |        |
|    | Tuleohutus                                         | Vastab |
|    | Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus | Vastab |
|    | Välispinna temperatuur                             | Vastab |
|    | Elektriohutus                                      | NPD    |
|    | Ohtlike materjalide eraldumine                     | NPD    |

| Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse |                                           |      |                   |                                            |      |                   |
|------------------------------------|-------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------|-------------------|
|                                    | Nimisoojusvõimsusel                       |      |                   | Osalise koormuse korral soojusvõimsus      |      |                   |
| Süsinikmonooksiidi heitkogused     | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 | mg/m <sup>3</sup> |
| Lämmastikoksiidide heitkogused     | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> |
| Süivesinike heitkogused            | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258  | mg/m <sup>3</sup> |
| Tahkete osakeste heitkogused       | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59   | mg/m <sup>3</sup> |

| Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel |                      |     |     |                                       |     |     |
|--------------------------------------|----------------------|-----|-----|---------------------------------------|-----|-----|
|                                      | Nimisoojusvõimsusel  |     |     | Osalise koormuse korral soojusvõimsus |     |     |
| Suitsugaasi väljalasketemperatuur    | T <sub>snom</sub>    | 269 | °C  | T <sub>spart</sub>                    | 230 | °C  |
| Minimaalne korstnatõmme              | P <sub>nom</sub>     | 12  | Pa  | P <sub>part</sub>                     | 6   | Pa  |
| Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus   | Φ <sub>f,g nom</sub> | 8.4 | g/s | Φ <sub>f,g part</sub>                 | 5.6 | g/s |

| Energiasääst ja soojuse säilitamine   |                        |      |    |                                       |      |     |
|---------------------------------------|------------------------|------|----|---------------------------------------|------|-----|
|                                       | Nimisoojusvõimsusel    |      |    | Osalise koormuse korral soojusvõimsus |      |     |
| Soojusvõimsus                         | P <sub>nom</sub>       | 7    | kW | P <sub>part</sub>                     | 4.4  | kW  |
| Vee soojusvõimsus                     | P <sub>wnom</sub>      | NPD  | kW | P <sub>wpart</sub>                    | NPD  | kW  |
| Tõhusus                               | η <sub>nom</sub>       | 79.4 | %  |                                       |      |     |
| Hooajaline küttestõhusus              | η <sub>s</sub>         | 69.4 | %  | η <sub>part</sub>                     | 80.2 | %   |
| Energiatõhusus                        | Energiatõhususe indeks |      |    |                                       | EEI  | 105 |
|                                       | Energiatõhususe klass  |      |    |                                       | -    | A   |
| Elektrienergia tarbimine              | el <sub>max</sub>      | NPD  | kW | el <sub>min</sub>                     | NPD  | kW  |
| Elektrienergia tarbimine ooterežiimis | el <sub>SB</sub>       | NPD  | kW |                                       |      |     |

| Põlevate materjalide kaitse                                               |                 |     |    |  |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|--|
| Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini                              | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |  |
| Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini                            | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |  |
| Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (süvend)            | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |  |
| Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (45°)               | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |  |
| Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt               | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |  |
| Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini                             | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |  |
| Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas  | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |  |
| Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |  |
| Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini         | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |  |

|  |                                        |     |
|--|----------------------------------------|-----|
|  | <b>Loodusvarade säästev kasutamine</b> |     |
|  | Keskkonnasäästlikkus                   | NPD |

Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 üldnimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Katwiński

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Katwiński*

# Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni skont ir-Regolament tal-UE 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 1.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:                                                | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Tip ta' prodott                                                                                       | Tip                                                                                                                | BE   |                   |                                            |                        |
| 2.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Użu(i) intenzjonat(i):                                                                                |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
| 3.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Manifattur:                                                                                           | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |      |                   |                                            |                        |
| 4.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Rappreżentant awtorizzat                                                                              | -                                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
| 5.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:                                 | Sistema 3                                                                                                          |      |                   |                                            |                        |
| 6.                                                                                                                                                                                                                                                                  | Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati                                                         | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Rapport tat-test nru.                                                                                 | 30-18153/T                                                                                                         |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Korp/i notifikati                                                                                     | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |      |                   |                                            |                        |
| 7.                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Prestazzjoni ddikjarata</b>                                                                        |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sigurtà tan-nar                                                                                       | Jikkonforma                                                                                                        |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija                                            | Jikkonforma                                                                                                        |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Temperatura esterna tal-wiċċ                                                                          | Jikkonforma                                                                                                        |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sigurtà elettrika                                                                                     | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Rilaxx ta' materjali perikolużi                                                                       | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| <b>Iġjene, saħħa u protezzjoni ambjentali</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                       | Fil-produzzjoni tas-sħana nominali                                                                                 |      |                   | Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali         |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju                                                              | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 mg/m <sup>3</sup> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu                                                                | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                          | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93 mg/m <sup>3</sup>   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Emissjonijiet ta' idrokarburi                                                                         | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                           | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258 mg/m <sup>3</sup>  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Emissjonijiet ta' materja partikulata                                                                 | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )                                                                            | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59 mg/m <sup>3</sup>   |
| <b>Sigurtà u aċċessibilità fl-użu</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                       | Fil-produzzjoni tas-sħana nominali                                                                                 |      |                   | Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali         |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Temperatura tal-hruġ tal-gass tad-duħħan                                                              | T <sub>snom</sub>                                                                                                  | 269  | °C                | T <sub>spart</sub>                         | 230 °C                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Trakk tal-kamin minimu                                                                                | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 12   | Pa                | P <sub>part</sub>                          | 6 Pa                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef                                                   | Φ <sub>f,g nom</sub>                                                                                               | 8.4  | g/s               | Φ <sub>f,g part</sub>                      | 5.6 g/s                |
| <b>Iffrankar tal-enerġija u żamma tas-sħana</b>                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                       | Fil-produzzjoni tas-sħana nominali                                                                                 |      |                   | Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali         |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Produzzjoni tas-sħana                                                                                 | P <sub>nom</sub>                                                                                                   | 7    | kW                | P <sub>part</sub>                          | 4.4 kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Produzzjoni tas-sħana tal-ilma                                                                        | P <sub>wnom</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                | P <sub>wpart</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Effiċjenza                                                                                            | η <sub>nom</sub>                                                                                                   | 79.4 | %                 |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Effiċjenza tat-tishin stagjonali                                                                      | η <sub>s</sub>                                                                                                     | 69.4 | %                 | η <sub>part</sub>                          | 80.2 %                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Effiċjenza fl-enerġija                                                                                | Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika                                                                                   |      |                   | EEI                                        | 105                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                       | Klassi tal-effiċjenza enerġetika                                                                                   |      |                   | -                                          | A                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Konsum tal-elettriku                                                                                  | e <sub>l,max</sub>                                                                                                 | NPD  | kW                | e <sub>l,min</sub>                         | NPD kW                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Konsum tal-elettriku fil-modalità standby                                                             | e <sub>l,SB</sub>                                                                                                  | NPD  | kW                |                                            |                        |
| <b>Protezzjoni ta' materjali kombustibbli</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli                                                  |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>R</sub>                             | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanza minima mill-ġnub għall-materjal kombustibbli                                                 |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (recess)                                         |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S2</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (45°)                                            |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>S3</sub>                            | 100 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf                                          |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>C</sub>                             | 750 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli                                               |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>P</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-zona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel  |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>F</sub>                             | 0 mm                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-zona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>L</sub>                             | 800 mm                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distanza minima taħt il-qieġh (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli           |                                                                                                                    |      |                   | d <sub>B</sub>                             | 0 mm                   |
| <b>Użu sostenibbli tar-riżorsi naturali</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sostenibilità ambjentali                                                                              | NPD                                                                                                                |      |                   |                                            |                        |
| Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinhareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq. |                                                                                                       |                                                                                                                    |      |                   |                                            |                        |

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*



# Dearbhú feidhmíochta i gcomhréir le Rialachán AE 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|                                                                         |                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:                          | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
| Cineál táirge                                                           | Cineál BE                                                                                                          |
| 2. Úsáid(i) atá beartaithe:                                             | Téamh seomraí i bhfoirgnimh                                                                                        |
| 3. Monaróir:                                                            | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |
| 4. Ionadaí údairithe                                                    | -                                                                                                                  |
| 5. Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta: | Córas 3                                                                                                            |
| 6. Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh                    | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
| Tuarascáil tástála uimh.                                                | 30-18153/T                                                                                                         |
| Comhlachtaí dá dtugtar fógra                                            | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|                                                    |             |
|----------------------------------------------------|-------------|
| 7. <b>Feidhmíocht dearbhaithe</b>                  |             |
| Sábháilteacht dóiteáin                             | Comhlíonann |
| Nearr meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite | Comhlíonann |
| Teocht dromchla seachtrach                         | Comhlíonann |
| Sábháilteacht leictreach                           | NPD         |
| Scaoileadh ábhar guaiseach                         | NPD         |

## Sláinteachas, sláinte agus cosaint an chomhshaoil

|                                     | Ag aschur teasa ainmniúil                 |      |                   | Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh          |      |                   |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------|-------------------|
| Astaíochtaí monocsíd charbóin       | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 | mg/m <sup>3</sup> |
| Astaíochtaí ocsaídí nítrigine       | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> |
| Astaíochtaí hidreacarbón            | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258  | mg/m <sup>3</sup> |
| Astaíochtaí ábhair cháithníníneacha | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59   | mg/m <sup>3</sup> |

## Sábháilteacht agus inrochtaineacht in úsáid

|                                        | Ag aschur teasa ainmniúil |     |     | Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh |     |     |
|----------------------------------------|---------------------------|-----|-----|-----------------------------------|-----|-----|
| Teocht aschuir gháis deataigh          | T <sub>snom</sub>         | 269 | °C  | T <sub>spart</sub>                | 230 | °C  |
| Tarraingt íosta simléir                | P <sub>nom</sub>          | 12  | Pa  | P <sub>part</sub>                 | 6   | Pa  |
| Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim | Φ <sub>f,g nom</sub>      | 8.4 | g/s | Φ <sub>f,g part</sub>             | 5.6 | g/s |

## Coigilt fuinnimh agus coinneáil teasa

|                                           | Ag aschur teasa ainmniúil        |      |    | Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh |      |    |
|-------------------------------------------|----------------------------------|------|----|-----------------------------------|------|----|
| Aschur teasa                              | P <sub>nom</sub>                 | 7    | kW | P <sub>part</sub>                 | 4.4  | kW |
| Aschur teasa uisce                        | P <sub>wnom</sub>                | NPD  | kW | P <sub>wpart</sub>                | NPD  | kW |
| Éifeachtúlacht                            | η <sub>nom</sub>                 | 79.4 | %  |                                   |      |    |
| Éifeachtúlacht téimh shéasúrach           | η <sub>s</sub>                   | 69.4 | %  | η <sub>part</sub>                 | 80.2 | %  |
| Éifeachtúlacht fuinnimh                   | Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh |      |    | EEI                               | 105  |    |
|                                           | Aicme éifeachtúlachta fuinnimh   |      |    | -                                 | A    |    |
| Tomhaltas leictreachais                   | el <sub>max</sub>                | NPD  | kW | el <sub>min</sub>                 | NPD  | kW |
| Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais | el <sub>SB</sub>                 | NPD  | kW |                                   |      |    |

## Cosaint ábhar inadhainte

|                                                                                    |                 |     |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|
| Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte                                          | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |
| An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte                                | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |
| Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)                      | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |
| Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)                       | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |
| An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil                          | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |
| An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte                                    | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |
| Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh   | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |
| Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |
| An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte            | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |

## Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Inbhuanaitheacht chomhshaoil | NPD |
|------------------------------|-----|

Tá feidhmíocht an táirge a shainithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainithnítear thuas.

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
*Kałwiński*

## Declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011

BJORN/GS/KDJ/V3/2026/DOP

|    |                                                                    |                                                                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Código de identificação único do tipo de produto:                  | BJORN/GS/KDJ                                                                                                       |
|    | Tipo de produto                                                    | Tipo BE                                                                                                            |
| 2. | Utilização(ões) pretendida(s):                                     | Aquecimento de salas em edifícios                                                                                  |
| 3. | Fabricante:                                                        | Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com     |
| 4. | Representante autorizado                                           | -                                                                                                                  |
| 5. | Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho: | Sistema 3                                                                                                          |
| 6. | Especificações técnicas harmonizadas utilizadas                    | EN 16510-2-1:2025                                                                                                  |
|    | Número do relatório de ensaio                                      | 30-18153/T                                                                                                         |
|    | Organismo(s) notificado(s)                                         | 1015 - STROJIRENSKY ZKUSEBNI USTAV s.p. , Hudcova 56b, 621 00 BRNO, 00420541120111, szu@szutest.cz, www.szutest.cz |

|    |                                                                    |        |
|----|--------------------------------------------------------------------|--------|
| 7. | <b>Desempenho declarado</b>                                        |        |
|    | Segurança contra incêndio                                          | Cumpre |
|    | Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão | Cumpre |
|    | Temperatura da superfície exterior                                 | Cumpre |
|    | Segurança elétrica                                                 | NPD    |
|    | Libertação de materiais perigosos                                  | NPD    |

**Higiene, saúde e proteção ambiental**

|                                  | Com potência térmica nominal              |      |                   | Com potência térmica de carga parcial      |      |                   |
|----------------------------------|-------------------------------------------|------|-------------------|--------------------------------------------|------|-------------------|
| Emissões de monóxido de carbono  | CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 1165 | mg/m <sup>3</sup> | CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 2379 | mg/m <sup>3</sup> |
| Emissões de óxidos de azoto      | NO <sub>x nom</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> | NO <sub>x part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) | 93   | mg/m <sup>3</sup> |
| Emissões de hidrocarbonetos      | OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 64   | mg/m <sup>3</sup> | OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )  | 258  | mg/m <sup>3</sup> |
| Emissões de material particulado | PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 28   | mg/m <sup>3</sup> | PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> )   | 59   | mg/m <sup>3</sup> |

**Segurança e acessibilidade em utilização**

|                                             | Com potência térmica nominal |     |     | Com potência térmica de carga parcial |     |     |
|---------------------------------------------|------------------------------|-----|-----|---------------------------------------|-----|-----|
| Temperatura de saída dos gases de combustão | T <sub>snom</sub>            | 269 | °C  | T <sub>spart</sub>                    | 230 | °C  |
| Depressão mínima da chaminé                 | P <sub>nom</sub>             | 12  | Pa  | P <sub>part</sub>                     | 6   | Pa  |
| Caudal mássico de gases de combustão secos  | Φ <sub>f,g nom</sub>         | 8.4 | g/s | Φ <sub>f,g part</sub>                 | 5.6 | g/s |

**Economia de energia e retenção de calor**

|                                         | Com potência térmica nominal    |      |    | Com potência térmica de carga parcial |      |     |
|-----------------------------------------|---------------------------------|------|----|---------------------------------------|------|-----|
| Potência térmica                        | P <sub>nom</sub>                | 7    | kW | P <sub>part</sub>                     | 4.4  | kW  |
| Potência térmica da água                | P <sub>wnom</sub>               | NPD  | kW | P <sub>wpart</sub>                    | NPD  | kW  |
| Eficiência                              | η <sub>nom</sub>                | 79.4 | %  |                                       |      |     |
| Eficiência de aquecimento sazonal       | η <sub>s</sub>                  | 69.4 | %  | η <sub>part</sub>                     | 80.2 | %   |
| Eficiência energética                   | Índice de Eficiência Energética |      |    |                                       | EEI  | 105 |
|                                         | Classe de eficiência energética |      |    |                                       | -    | A   |
| Electricity consumption                 | el <sub>max</sub>               | NPD  | kW | el <sub>min</sub>                     | NPD  | kW  |
| Electricity consumption in standby mode | el <sub>SB</sub>                | NPD  | kW |                                       |      |     |

**Proteção de materiais combustíveis**

|                                                                                           |                 |     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|----|
| Distância mínima da parte traseira ao material combustível                                | d <sub>R</sub>  | 100 | mm |
| Distância mínima das laterais ao material combustível                                     | d <sub>S</sub>  | 800 | mm |
| Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)                         | d <sub>S2</sub> | 100 | mm |
| Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)                             | d <sub>S3</sub> | 100 | mm |
| Distância mínima do topo ao material combustível no teto                                  | d <sub>C</sub>  | 750 | mm |
| Distância mínima da frente ao material combustível                                        | d <sub>P</sub>  | 800 | mm |
| Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior | d <sub>F</sub>  | 0   | mm |
| Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral  | d <sub>L</sub>  | 800 | mm |
| Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível           | d <sub>B</sub>  | 0   | mm |

**Utilização sustentável dos recursos naturais**

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Sustentabilidade ambiental | NPD |
|----------------------------|-----|

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Kalwiński

Wsola 2026-03-27

Kierownik  
Zespołu Badawczo-Rozwojowego  
